

Министерство просвещения Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Чувашский государственный педагогический университет им. И. Я. Яковлева»

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой английской
филологии и переводоведения

 Н.Ю. Шугаева
« 26 » мая 2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПРАКТИКИ

ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ПРАКТИКА

Преддипломная практика

Направление подготовки
44.03.04 Профессиональное обучение (по отраслям)

Профиль подготовки
Перевод и реферирование в сфере профессиональной коммуникации
(английский язык)

Квалификация (степень) выпускника
Бакалавр

Чебоксары 2023

1. Цели практики

Целью преддипломной практики является подготовка обучающихся к выполнению выпускной квалификационной работы, вооружение их активными формами и практическими навыками научной деятельности, формирование общекультурных и профессиональных компетенций, написание выпускной квалификационной работы.

Преддипломная практика проводится для выполнения выпускной квалификационной работы и является обязательной.

2. Задачи практики

Задачами преддипломной практики являются:

- ознакомление с содержанием основных работ и исследований, выполняемых в организации по месту прохождения практики;
- усвоение приемов, методов и способов обработки, представления и интерпретации результатов проведенных практических исследований;
- приобретение опыта самостоятельной профессиональной деятельности;
- сбор необходимого материала для выполнения выпускной квалификационной работы, завершение написания выпускной квалификационной работы;
- сбор, обработка и обобщение материалов исследовательского характера, необходимых для подготовки и защиты выпускной квалификационной работы, как при выполнении индивидуальных заданий, так и путем изучения различных источников и специальной литературы;
- закрепление и углубление теоретических знаний, полученных в ходе изучения языковых дисциплин;
- развитие приобретенных навыков исследовательской работы и овладение методикой исследования конкретных вопросов, разрабатываемых в выпускной квалификационной работе;
- формирование способности адекватно оценить возможности рынка труда и свои собственные возможности на этом рынке;
- совершенствование студентами практических навыков и профессиональных умений, направленных на перевод устных и письменных текстов различных жанров;
- развитие коммуникативных стратегий и тактик, освоение риторических,
- написание статьи по теме выпускной квалификационной работы.

3. Место практики в структуре ОПОП ВО

Преддипломная практика входит в Блок 2 «Практика» ОПОП ВО по направлению подготовки 44.03.04 Профессиональное обучение (по отраслям), профиль «Перевод и реферирование в сфере профессиональной коммуникации (английский язык)». Преддипломная практика представляет собой завершающий этап обучения и проводится после освоения студентами программ теоретического и практического обучения.

Для прохождения преддипломной практики студенты используют знания, умения, навыки, сформированные в процессе изучения следующих дисциплин:

1. Практикум по культуре речевого общения на английском языке (УК-3; УК-4; УК-6; ОПК-2; ОПК-8; ПК-1; ПК-5)
2. Практический курс перевода (УК-3; УК-4; ОПК-8; ПК-1; ПК-4; ПК-5; ПК-7);
3. Лингводидактические основы теории перевода (УК-8; ОПК-1; ОПК-3; ПК-1; ПК-4; ПК-6; ПК-7);
4. Лексикология (УК-1; ПК-5);
5. Стилистика английского языка (УК-1; УК-4; ПК-5);

6. Профессионально-ориентированный перевод (УК-3; УК-4; ПК-1; ПК-4; ПК-5; ПК-7; ПК-8).

Преддипломная практика способствует закреплению знаний и умений, полученных на занятиях по данным дисциплинам, и их реализации в производственной деятельности.

Прохождение преддипломной практики необходимо обучающемуся для успешной подготовки и защиты выпускной квалификационной работы.

Преддипломная практика представляет собой завершающий этап обучения и проводится после освоения студентами программ теоретического и практического обучения. Она предусмотрена на завершающем этапе обучения, для окончательного закрепления профессиональных умений и навыков, сформированных за время обучения. Преддипломная практика предшествует написанию выпускной квалификационной работы. Помимо этого, прохождение данной практики является необходимым элементом практической подготовки специалистов к профессиональной деятельности.

4. Вид, тип, способ проведения практики

Вид практики – производственная практика;

Тип практики: преддипломная практика;

Способ проведения практики – стационарная; выездная

5. Место и время проведения практики

Преддипломная практика проводится на базе кафедры английской филологии и переводоведения Чувашского государственного педагогического университета им. И.Я. Яковлева» или в организациях, соответствующих тематике выпускной квалификационной работы.

Практика может проводиться на базе профильных организаций и структурных подразделений:

организаций системы образования;

других организаций, соответствующих профилю профессиональной деятельности, осваиваемой на практике, способных обеспечить достижение планируемых результатов, формирование заявленных компетенций и реализацию программы практики.

При выборе мест проведения практик обучающихся с ограниченными возможностями здоровья учитывается их состояние здоровья и требования по доступности.

Время проведения преддипломной практики – 8 семестр. Продолжительность практики – 8 недель.

Общая трудоемкость преддипломной практики составляет 12 зачетных единиц - 432 часа

6. Компетенции обучающегося, формируемые в результате прохождения практики:

В результате прохождения данной практики обучающийся должен обладать следующими **компетенциями**:

– способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач (УК-1);

– способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений (УК-2);

– способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде (УК-3);

– способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) (УК-4);

- способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах (УК-5);
- способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни (УК-6);
- способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности (УК-7);
- способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов (УК-8);
- способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности (УК-9);
- способен формировать нетерпимое отношение к проявлениям экстремизма, терроризма, коррупционному поведению и противодействовать им в профессиональной деятельности (НК-10);
- способен осуществлять профессиональную деятельность в соответствии с нормативными правовыми актами в сфере образования и нормами профессиональной этики (ОПК-1);
- способен осуществлять профессиональную деятельность в соответствии с нормативными правовыми актами в сфере образования и нормами профессиональной этики (ОПК-2)
- способен организовывать совместную и индивидуальную учебную и воспитательную деятельность обучающихся, в том числе с особыми образовательными потребностями, в соответствии с требованиями федеральных государственных образовательных стандартов (ОПК-3),
- способен осуществлять духовно-нравственное воспитание обучающихся на основе базовых национальных ценностей (ОПК-4);
- способен осуществлять контроль и оценку формирования результатов образования обучающихся, выявлять и корректировать трудности в обучении (ОПК-5);
- способен использовать психолого-педагогические технологии в профессиональной деятельности, необходимые для индивидуализации обучения, развития, воспитания, в том числе обучающихся с особыми образовательными потребностями (ОПК-6);
- способен взаимодействовать с участниками образовательных отношений в рамках реализации образовательных программ (ОПК-7);
- способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний (ОПК-8)
- способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-9);
- способен реализовывать программы профессионального обучения, СПО и(или) ДПП по учебным предметам, курсам, дисциплинам (модулям), практикам (ПК-1);
- способен решать задачи воспитания, развития и мотивации обучающихся в учебной, учебно-профессиональной, проектной, научной и иной деятельности по программам СПО и(или) ДПП (ПК-2);
- способен осуществлять педагогическое сопровождение профессионального самоопределения, профессионального развития и профессиональной адаптации обучающихся (ПК-3);
- способен модернизировать и использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, учебно-профессиональных результатов обучения и обеспечения качества образовательного процесса (ПК-4);
- способен выполнять деятельность и(или) демонстрировать элементы осваиваемой обучающимися деятельности, предусмотренной программой учебного предмета, курса, дисциплины (модуля), практики (ПК-5);
- способен разрабатывать, обновлять программное и учебно-методическое обеспечение учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), практик и планировать занятия (ПК-6)

- способен применять переводческие трансформации для достижения необходимого уровня эквивалентности и репрезентативности при выполнении всех видов перевода (ПК-7);
- способен работать с материалами различных источников, осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов, составлять аналитические обзоры по заданным темам, находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы (ПК-8);

В результате прохождения преддипломной практики студент должен:

Знать:

- основные источники и методы поиска информации, необходимой для решения поставленных задач, роль и место информации в современном мире (УК-1);
- основные положения теории государства и права, законодательные и нормативные документы, ценностные основы образования и профессиональной деятельности, правовые нормы педагогической деятельности и образования (УК-2);
- профессионально-этические принципы и нормы в профессиональной деятельности; правила бизнес - этикета, корпоративной этики (УК-3);
- нормативные, коммуникативные, этические аспекты устной и письменной речи (УК-4);
- особенности различных исторических эпох и периодов в Развитии России (УК-5);
- закономерности становления личности и деятельности (УК-6);
- роль и место физической культуры и спорта в жизни и развитии человека (УК-7);
- меры ответственности педагогических работников за жизнь и здоровье обучающихся, находящихся под их руководством (УК-8);
- понимает базовые принципы экономического развития и функционирования экономики, цели и формы участия государства в экономике (УК-9);
- понимает социально- экономические причины коррупции, принципы, цели и формы борьбы с проявлениями коррупционного поведения (УК-10);
- структуру и содержание нормативно-правовой документации в области образования, в том числе нормативные правовые акты в области защиты прав ребенка, современной государственной молодежной политики, обработки персональных данных, порядка деятельности и полномочий педагогического работника (ОПК-1);
- технологии и методы использования ИКТ в педагогической деятельности, при меняемых при разработке основных и дополнительных образовательных программ (ОПК-2);
- методы психолого-педагогической диагностики, выявления индивидуальных особенностей, потребностей обучающихся (ОПК-3);
- структуру и содержание высших духовных ценностей (индивидуально-личностных, семейных, национальных, общечеловеческих), духовно-нравственные принципы и нормы (ОПК-4);
- нормы педагогической этики, приемы педагогической поддержки обучающихся при проведении контрольно-оценочных мероприятий (ОПК-5);
- методы психолого-педагогической диагностики, выявления индивидуальных особенностей, потребностей обучающихся. (ЛПК-6);
- теоретические основы организации учебной (учебно-производственной, практической) деятельности (ОПК-7);
- теоретические основы и технологию организации учебно-профессиональной, научно-исследовательской и проектной деятельности и иной деятельности обучающихся (ОПК-8);
- современные ин формационные технологии и программные средства, в том числе отечественного производства для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-9);

– требования ФГОС СПО и иных нормативных документов, регламентирующих содержание профессионального образования (профессионального обучения) и организацию образовательного процесса (ПК-1);

– психологические основы мотивации обучающихся в учебной, учебно-профессиональной, проектной, научной и иной деятельности, требования к оформлению работы, принципы, на которых построены методики проведения исследования и обработки полученных результатов, правила формирования сводных таблиц результатов и списка литературы (ПК-2);

- требования, предъявляемые профессией к человеку, возможности и перспективы карьерного роста по профессии (ПК-3);

- педагогические, санитарно-гигиенические, эргономические, эстетические, психологические и специальные требования к дидактическому обеспечению и оформлению кабинета (лаборатории, учебно-производственной мастерской, иного учебного помещения) в соответствии с его предназначением и характером реализуемых программ (ПК-4);

– особенности организации труда, современные производственные технологии, производственное оборудование и правила его эксплуатации (ПК-5);

- требования ФГОС СПО, содержание примерных (типовых) программ, требования профессиональных стандартов по соответствующему виду профессиональной деятельности., требования и методические основы разработки программно-методического обеспечения учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), практик., современное состояние области науки и (или) профессиональной деятельности, соответствующей преподаваемым учебным предметам, курсам, дисциплинам (модулям), практикам, структуру общих и профессиональных компетенций, формируемых в процессе обучения и профессионального воспитания рабочих (специалистов), а также характеристики воспитательных отношений, ценности, культуру обучающихся (ПК-6);

- особенности деловой коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке (ПК-7);

- основы реферирования текста на родном и иностранном языках (ПК-8).

Уметь:

. выбирать и использовать методы системного анализа, ИКТ для решения поставленных задач (УК-1);

- демонстрировать знание особенностей системного и критического мышления и готовность к нему (УК-1);

- формулировать цели, круг задач, в рамках поставленной цели, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений, конспектировать и реферировать научную литературу и формировать списки литературы, использовать языковые средства для достижения профессиональных целей на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах) (УК-2);

- оценивать собственные поведенческие проявления и индивидуально-личностные особенности в процессе общения и деятельности эффективно организовывать групповую работу (УК-3);

- вести беседу, аргументированную дискуссию по изученным темам, используя соответствующие лексические единицы и клише, и другие необходимые средства выражения фактической информации, соблюдая правила коммуникативного поведения (УК-4);

- применять знания межкультурного взаимодействия в практической деятельности (УК-5);

- ставить цели и устанавливать приоритеты собственного профессионально-карьерного развития с учетом условий, средств, личностных возможностей и временной перспективы достижения (УК-6);

- проводить самодиагностику и оценку уровня здоровья, психофизической подготовленности с учетом индивидуально-типологических особенностей организма (УК-7);
- создавать здоровьесберегающую образовательную среду; обеспечивать охрану жизни и здоровья обучающихся и персонала, идентифицировать опасности (УК-8);
- применять методы личного экономического и финансового планирования для достижения текущих и долгосрочных финансовых целей, использует финансовые инструменты (УК-9);
- понимать социально-экономические причины коррупции, принципы, цели и формы борьбы с проявлениями коррупционного поведения (УК-10);
- выстраивать педагогическую деятельность в соответствии с международным законодательством, законодательством Российской Федерации и локальными нормативными актами образовательной организации и (или) организациями, осуществляющими обучение (ОПК-1);
- определять содержание и структуру, порядок и условия организации образовательной деятельности на основании требований ФГОС, профессиональных стандартов и иных квалификационных характеристик, примерных (типовых) образовательных программ и специальных требований и запросов работодателей, соотносить нормативно-правовые акты с учебно-методической документацией (ОПК-2);
- выбирать и применять методы психолого-педагогической диагностики с целью выявления индивидуальных особенностей, склонностей, интересов, потребностей, проблем, затруднений обучающихся, выявления одаренных обучающихся (ОПК-3);
- диагностировать ценностно-смысловые, эмоционально-волевые, потребностно-мотивационные, интеллектуальные характеристики обучающихся. (ОПК-4);
- выбирать, разрабатывать и использовать педагогически обоснованные формы, методы и приемы организации контроля и оценки, применять современные оценочные средства, обеспечивать объективность оценки, охранять жизнь и здоровье обучающихся в процессе публичного представления результатов оценивания, в том числе при контроле и оценке освоения квалификации (компетенций) (ОПК-5);
- выбирать, адаптировать и применять психолого-педагогические технологии для индивидуализации обучения, развития и воспитания, в том числе обучающихся с особыми образовательными потребностями (с ОВЗ, с инвалидностью, одаренных обучающихся и других обучающихся с особыми образовательными потребностями) (ОПК-6);
- критически оценивать эффективность использования времени и других ресурсов при решении поставленных целей и задач (ОПК-7);
- составлять отчеты по теме и по итогам практики (ОПК-8);
- демонстрировать способность использовать цифровые ресурсы для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-9);
- выступать с докладами (семинар, коллоквиум, конференция, круглый стол) (ПК-1);
- создавать условия для воспитания и развития обучающихся, мотивировать их деятельность по освоению учебного предмета, курса, дисциплины (модуля), выполнению заданий для самостоятельной работы (ПК-2);
- использовать средства педагогической поддержки профессионального самоопределения и профессионального развития обучающихся, проводить консультации по этим вопросам (ПК-3);
- контролировать санитарно-бытовые условия и условия внутренней среды учебного кабинета (лаборатории, иного учебного помещения), выполнение требований охраны труда (ПК-4);
- выполнять деятельность и (или) демонстрировать элементы деятельности, осваиваемой обучающимися, и(или) выполнять задания, предусмотренные программой

учебного предмета, курса, дисциплины (модуля), практики (ПК-5);

- разрабатывать программную документацию по учебным предметам, курсам, дисциплинам (модулям), практикам; разрабатывать учебно-методическое обеспечение учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей) практик, планировать занятия по преподаваемым учебным предметам курсам, дисциплинам (модулям), практикам в условиях цифровизации образовательного пространства; анализировать проведение учебных занятий и организацию самостоятельной работы обучающихся, вносить коррективы в рабочую программу, план изучения учебного предмета, курса, дисциплины (модуля), образовательные, в том числе цифровые технологии, задания для самостоятельной работы, собственную профессиональную деятельность (ПК-6);

- устно и письменно переводить с одного языка на другой, сохраняя коммуникативную цель и стилистику исходного сообщения, выполнять предпереводческий анализ текста, осуществлять поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-7);

- составлять аналитические обзоры по заданным темам, находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы (ПК-8).

Владеть:

- навыками поиска, критического анализа информации при решении поставленной задачи (УК-1);

- способами ориентации в профессиональных источниках информации (журналы, сайты, образовательные порталы) (УК-2);

- основными технологиями эффективного общения в профессиональной деятельности (УК-3);

- методологией исследовательской работы (УК-4);

- навыками историческим методом и применять его к анализу социокультурных явлений (УК-5);

- методиками саморегуляции протекания основных психологических функций в различных условиях деятельности, приемами самооценивания уровня развития своих индивидуально-психологических особенностей (УК-6);

- системой практических умений и навыков, обеспечивающих сохранение и укрепление здоровья, развитие и совершенствование психофизических способностей и физических качеств (УК-7);

- правовыми, нормативно-техническими и организационными основами безопасности жизнедеятельности (УК-8);

- методами личного экономического и финансового планирования для достижения текущих и долгосрочных финансовых целей, использует финансовые инструменты для управления личными финансами (личным бюджетом), контролирует собственные экономические и финансовые риски (УК-9);

- способами демонстрации способности противодействовать коррупционному поведению (УК-10);

- логикой педагогического исследования (ОПК-1);

- методами поиска и анализа актов международного законодательства, законодательства Российской Федерации и локальных нормативных актов образовательной организации и (или) организациями, осуществляющими обучение, регламентирующих различные аспекты педагогической деятельности (ОПК-2).

- методиками выбора и применения, соответствующих возрастным и психофизиологическим особенностям обучающихся форм и методов организации совместной и индивидуальной учебной и воспитательной деятельности обучающихся, в том числе с особыми образовательными потребностями (ОПК-3);

- методикой разработки сценариев, программ, положений для творческих

мероприятий, экскурсий, конкурсов, праздников и других учебных и внеучебных мероприятий для духовно-нравственного воспитания обучающихся (ОПК-4);

- выбирать, разрабатывать и использовать педагогически обоснованные формы, методы и приемы организации контроля и оценки, применять современные оценочные средства, обеспечивать объективность оценки, охранять жизнь и здоровье обучающихся в процессе публичного представления результатов оценивания, в том числе при контроле и оценке освоения квалификации (компетенций) (ОПК-5);

- методами анализа и интерпретации документации по результатам медико-социальной экспертизы, программ реабилитации инвалидов, программ социально-педагогической и социально-психологической, социокультурной реабилитации обучающихся, результатов психологической диагностики обучающихся и группы (ОПК-6);

- способами совершенствования профессиональных знаний и умений (ОПК-7);

- приемами научной и профессиональной устной и письменной коммуникации (ОПК-8);

- методикой проведения учебных занятий по учебным предметам, курсам, дисциплинам (модулям) образовательной программы (ПК-1);

- методами воспитания и развития обучающихся в организациях СПО и(или) ДПО(ДПП) (ПК-2);

- методами консультирования обучающихся и их родителей (законных представителей) по вопросам профессионального самоопределения, профессионального развития, профессиональной адаптации (ПК-3);

- методами проектирования образовательной среды, обеспечивающей освоение учебного предмета, курса, дисциплины (модуля) образовательной программы (ПК-4);

- техникой выполнения трудовых операций, приемов, действий профессиональной деятельности, предусмотренной программой учебного предмета, курса, дисциплины (модуля), практики (ПК-5);

- методикой работы с учебно-программной документацией; методами анализа учебно-методического обеспечения учебных предметов, дисциплин (модулей), практик (ПК-6);

- основными приемами перевода с использованием всех видов переводческих трансформаций (ПК-7);

- техникой работы с материалами различных источников (ПК-8).

7. Структура и содержание практики

Общая трудоемкость практики составляет 12 зачетных единиц, 432 часа.

7.1 Структура практики

№ п/п	Разделы (этапы) практики	Виды учебной / производственной работы на практике, в том числе связанные с будущей профессиональной деятельностью, самостоятельная работа студентов и трудоемкость (в	Формы текущего контроля
--------------	---------------------------------	---	--------------------------------

		часах)	
1	2	3	4
1	Подготовительный этап	<p>Ознакомление студентов с содержательными и формальными требованиями к написанию выпускной квалификационной работы, консультирование с научным руководителем выпускной квалификационной работы: а) формулирование цели и задач исследования; б) обсуждение этапов подготовки выпускной квалификационной работы; в) составление плана и графика работы над темой исследования. Участие в установочной конференции, ознакомление с программой преддипломной практики, порядком защиты отчета по практике, критериями оценки, составление библиографического списка, прохождение инструктажа по технике безопасности. (10 часов). Составление индивидуального плана прохождения практики (6 часа)</p>	<p>Отметка о посещении установочной конференции; Индивидуальный план прохождения практики; Библиографический список</p>
2	Основной этап (производственный)	<p>Выполнение индивидуального задания: проведение анализа языкового материала с использованием комплекса методов исследования, завершение работы над выпускной квалификационной работой. Написание научной статьи. Написание выпускной квалификационной работы: а) сбор, систематизация и анализ теоретического и практического материала, необходимого для написания выпускной квалификационной работы; б) написание выпускной квалификационной работы; в) редакторская, корректорская правка текста работы; г) консультирование с научным руководителем выпускной</p>	<p>Консультации по выпускной квалификационной работе</p>

		квалификационной работы (в ходе всего этапа работы над темой исследования). (400 часов).	
3	Заключительный этап	Завершающий этап. Обсуждение итогов работы над темой научного исследования (консультирование с научным руководителем выпускной квалификационной работы) Обработка результатов исследования. Составление отчета о практике (4 часа). Представление на кафедру комплекта отчетной документации по практике (4 часа) Участие в итоговой конференции (4 часа)	Отчет о практике; Выпускная квалификационная работа; Участие в итоговой конференции; Зачет с оценкой.

7.2. Содержание практики

Подготовительный этап

Участие в установочной конференции, ознакомление с программой преддипломной практики, порядком защиты отчета по практике, критериями оценки, прохождение инструктажа по технике безопасности (10 часов). Составление индивидуального плана прохождения практики (6 часов).

Сбор, обработка и систематизация фактического языкового материала, наблюдения, измерения, составление библиографического списка, подготовка выпускной квалификационной работы.

Основной этап (производственный)

Сбор, обработка и систематизация фактического языкового материала, наблюдения, измерения. Выполнение индивидуального задания: проведение анализа языкового материала с использованием комплекса методов исследования, написание статьи по теме выпускной квалификационной работы, завершение выпускной квалификационной работы. (400 часов);

Заключительный этап

Оформление результатов исследования, составление отчета о преддипломной практике. Представление на кафедру комплекта отчетной документации по практике. Участие в итоговой конференции (16 часов).

8. Формы отчетности по практике

Аттестация по итогам практики проводится на основании оформленного в соответствии с установленными требованиями письменного отчета и отзыва руководителя практики от предприятия. Аттестация по преддипломной практике проводится в форме дифференцированного зачета в 8 семестре.

По окончании преддипломной практики студенты должны представить факультетскому руководителю практики следующий комплект отчетной документации:

1. План прохождения преддипломной практики;
2. Научную статью по теме выпускной квалификационной работы;

3. Черновой вариант выпускной квалификационной работы, который после проверки и оценивания возвращается студенту;
 4. Отчет о проделанной работе;
 5. Отзыв руководителя о прохождении студентом преддипломной практики.
- Форма аттестации по итогам практики – зачет с оценкой.

9. Фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по практике

9.1. Паспорт фонда оценочных средств по практике

№ п/п	Наименование раздела (этапа) практики	Код компетенции	Форма контроля	План-график проведения контрольно-оценочных мероприятий
1	Раздел 1. Подготовительный этап	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; УК-7; УК-8; УК-9; УК-10; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ОПК-8; ОПК-9; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-5; ПК-6; ПК-7; ПК-8	Отметка о посещении установочной конференции; Индивидуальный план прохождения практики; Проверка библиографического списка выпускной квалификационной работы	До начала практики, Первый день практики
2	Раздел 2. Основной этап (производственный)	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; УК-7; УК-8; УК-9; УК-10; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ОПК-8; ОПК-9; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-5; ПК-6; ПК-7; ПК-8	Консультации по написанию научной статьи. Консультация по выпускной квалификационной работе	Во время прохождения практики
3	Раздел 3. Заключительный этап	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; УК-7; УК-8; УК-9; УК-10; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ОПК-8; ОПК-9; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-5; ПК-6; ПК-7; ПК-8	Проверка комплекта отчетной документации по практике; Участие в работе итоговой конференции по практике; Выступление на итоговой конференции по практике; Зачет с оценкой	После окончания практики

9.2. Оценочные средства по практике

Фонд оценочных средств для проведения итогового контроля обучающихся по практике включает в себя:

- перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения программы практики;
- описание показателей и критериев оценивания компетенций;
- контрольно-измерительные материалы в виде типовых заданий или иных материалов, необходимых для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения программы практики;
- методику оценивания результатов практики.

Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения программы практики

Наименование компетенций	Измеряемые образовательные результаты (дескрипторы)	Этапы формирования	Задание практики	Отчетные материалы
УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	<p>Знает: УК-1.1. Общности системного и критического мышления, аргументированно формирует собственное суждение и оценку информации, принимает обоснованное решение</p> <p>Умеет: УК-1.2 Применять логические формы и процедуры, способен к рефлексии по поводу собственной и чужой мыслительной деятельности.</p> <p>Владет: УК-1.3. Навыками анализа источников информации с целью выявления их противоречий и поиска достоверных суждений</p>	Подготовительный	1. Участие в установочной конференции, ознакомление с программой преддипломной практики, порядком защиты отчета по практике, критериями оценки; 2. Составление библиографического списка; 3. Составление индивидуального плана прохождения практики	Лист регистрации на установочной конференции; Наличие подписи в журнале инструктажа; Индивидуальный план прохождения практики
УК-2. Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющих ресурсы и ограничений	<p>Знает: УК-2.1 Совокупность взаимосвязанных задач и ресурсное обеспечение, условия достижения поставленной цели, исходя из действующих правовых норм</p> <p>Умеет: УК-2.2. Оценивать вероятные риски и ограничения, определяет ожидаемые результаты решения поставленных задач</p> <p>Владет: УК-2.3 Навыком использования инструментов и техники цифрового моделирования для реализации образовательных процессов</p>	Подготовительный	1. Составление библиографического списка; 2. Составление индивидуального плана прохождения практики	Индивидуальный план прохождения практики, Библиографический список

УК-3. Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде.	<p>Знает: УК-3.1. Профессионально-этические принципы и нормы в профессиональной деятельности; правила бизнес-этикета, корпоративной этики, толкование кодексов, задач, целей профессиональной деятельности.</p> <p>Умеет: УК-3.2 Оценивать собственные поведенческие проявления и индивидуально-личностные особенности в процессе общения и деятельности эффективно организовывать групповую работу.</p> <p>Владеет: УК-3.3. Основными технологиями эффективного общения в профессиональной деятельности.</p>	Подготовительный	1. Составление библиографического списка; 2. Составление индивидуального плана прохождения практики	Индивидуальный план прохождения практики, Библиографический список
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	<p>Знает: УК-4.1. Нормативные, коммуникативные, этические аспекты устной и письменной речи, функционально-смысловые типы текста, принципы стилистической дифференциации государственного языка в официально-деловом жанре в их устной и письменной разновидностях.</p> <p>Умеет: УК-4.2. Вести беседу, аргументированную дискуссию по изученным темам, используя соответствующие лексические единицы и клише, и другие необходимые средства выражения фактической информации, соблюдая правила коммуникативного поведения;</p> <p>Владеет: УК-4.3. Устными и письменными речевыми жанрами.</p>	Подготовительный	1. Составление библиографического списка; 2. Составление индивидуального плана прохождения практики	Индивидуальный план прохождения практики, Библиографический список

<p>УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах</p>	<p>Знает: УК-5.1. Особенности различных исторических эпох и периодов в Развитии России. УК-5.2. Специфику социальной реальности, целевого назначения сфер общества и социальных институтов, взаимоотношения государства и гражданского общества, своеобразия культуры и цивилизации, особенностей ментальности и культуры России, многовекторности в историческом развитии общества; Умеет: УК-5.1. Применять знания межкультурного взаимодействия в практической деятельности; Владеет: УК-5.1. Навыками историческим методом и применять его к анализу социокультурных явлений.</p>	<p>Подготовительный</p>	<p>1. Составление библиографического списка; 2. Составление индивидуального плана прохождения практики</p>	<p>Индивидуальный план прохождения практики, Библиографический список</p>
<p>УК-6. Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни</p>	<p>Знает: УК-6.1. Оценивает личные ресурсы по достижению целей саморазвития и управления своим временем на основе принципов образования в течение всей жизни Умеет: УК-6.2 Критически оценивает эффективность использования времени и других ресурсов при реализации траектории саморазвития Владеет: УК-6.3. Методиками саморегуляции протекания основных психологических функций в различных условиях деятельности, приемами самооценки уровня развития своих индивидуально-психологических особенностей.</p>	<p>Подготовительный</p>	<p>1. Составление библиографического списка; 2. Составление индивидуального плана прохождения практики</p>	<p>Индивидуальный план прохождения практики, Библиографический список</p>
<p>УК-7. Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессионально</p>	<p>Знает УК-7.1. Роль и место физической культуры и спорта в жизни и развитии человека; средства, методы и принципы физической культуры и спорта, основы здорового образа жизни; Умеет: УК-7.2 .Проводить</p>	<p>Подготовительный</p>	<p>1. Составление библиографического списка; 2. Составление индивидуального плана прохождения практики</p>	<p>Индивидуальный план прохождения практики, Библиографический список</p>

й деятельности	самодиагностику и оценку уровня здоровья, психофизической подготовленности с учетом индивидуально-типологических особенностей организма. Владеет: УК-7.3. Системой практических умений и навыков, обеспечивающих сохранение и укрепление здоровья, развитие и совершенствование психофизических способностей и физических качеств			
УК-8. Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности и для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов	Знает: УК-8.1. Меры ответственности педагогических работников за жизнь и здоровье обучающихся, находящихся под их руководством; способы защиты персонала и населения о возможных последствиях аварий, катастроф, стихийных бедствий; меры профилактики травматизма, инфекционных и неинфекционных заболеваний; Умеет: УК-8.2. Создавать здоровьесберегающую образовательную среду; обеспечивать охрану жизни и здоровья обучающихся и персонала, идентифицировать опасности. Владеет: УК-8.3. Правовыми, нормативно-техническими и организационными основами безопасности жизнедеятельности	Подготовительный	Прохождение инструктажа по технике безопасности.	Индивидуальный план прохождения практики, Библиографический список
УК-9. Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности и	Знает: УК-9.1. Базовые принципы экономического развития и функционирования экономики, цели и формы участия государства в экономике Умеет: УК-9.2. Применять методы личного экономического и финансового планирования для достижения текущих и долгосрочных финансовых целей, использует финансовые инструменты для управления личными финансами (личным бюджетом), контролирует собственные экономические и финансовые риски Владеет: УК-9.3. Методами	Подготовительный	Прохождение инструктажа по технике безопасности.	Индивидуальный план прохождения практики, Библиографический список

	личного экономического и финансового планирования			
УК-10 Способен формировать нетерпимое отношение к проявлениям экстремизма, терроризма, коррупционному поведению и противодействовать им в профессиональной деятельности	<p>Знает: УК-10.1. Знает и понимает социально-экономические причины коррупции, принципы, цели и формы борьбы с проявлениями коррупционного поведения; идентифицирует и оценивает коррупционные риски в профессиональной деятельности, демонстрирует способность противодействовать коррупционному поведению в профессиональной деятельности;</p> <p>Умеет: УК-10.2. Знает и понимает основные принципы государственной политики в сфере противодействия терроризму и экстремизму, правовые и организационные основы профилактики терроризма и экстремизма и борьбы с ними, минимизации и (или) ликвидации последствий проявлений терроризма и специфику профилактики экстремизма в сфере профессиональной деятельности</p>	Подготовительный	Прохождение инструктажа по технике безопасности.	Индивидуальный план прохождения практики, Библиографический список
ОПК-1. Способен осуществлять профессиональную деятельность в соответствии с нормативными правовыми актами в сфере образования и нормами профессиональной этики	<p>Знает: ОПК-1.1 Структуру и содержание нормативно-правовой документации в области образования, в том числе нормативные правовые акты в области защиты прав ребенка, современной государственной молодежной политики, обработки персональных данных, порядка деятельности и полномочий педагогического работника.</p> <p>Умеет: ОПК-1.2. Выстраивать педагогическую деятельность в соответствии с международным законодательством, законодательством Российской Федерации и локальными нормативными актами образовательной организации и (или)</p>	Подготовительный	Прохождение инструктажа по технике безопасности	Индивидуальный план прохождения практики, Библиографический список

	<p>организациями, осуществляющими обучение.</p> <p>Владеет: ОПК-1.3. Методами поиска и анализа актов международного законодательства, законодательства Российской Федерации и локальных нормативных актов образовательной организации и (или) организациями, осуществляющими обучение, регламентирующих различные аспекты педагогической деятельности.</p>			
ОПК-2. Способен участвовать в разработке основных и дополнительных образовательных программ, разрабатывать отдельные их компоненты (в том числе с использованием информационно-коммуникационных технологий)	<p>Знает: ОПК-2.1. Технологии и методы использования ИКТ в педагогической деятельности, при меняемых при разработке основных и дополнительных образовательных программ.</p> <p>Умеет: ОПК-2.2. Определять содержание и структуру, порядок и условия организации образовательной деятельности на основании требований ФГОС, профессиональных стандартов и иных квалификационных характеристик, примерных образовательных программ и специальных требований и запросов работодателей.</p>	Подготовительный	Прохождение инструктажа по технике безопасности	Индивидуальный план прохождения практики, Библиографический список
	<p>Владеет: ОПК-2.3 Методологическими, методическими, нормативно-правовыми, психолого-педагогическими, проектно-методическими и организационно-управленческими средствами разработки и реализации отдельных компонентов основных и дополнительных образовательных программ профессионального обучения, и (или) профессионального образования, и(или) дополнительных профессиональных программ (в том числе с использованием ИКТ).</p>	Основной (производственный)	1.Обработка и систематизация фактического языкового материала, наблюдения, измерения; 2. Выполнение индивидуального задания: проведение анализа языкового материала с использованием комплекса методов исследования,	Выпускная квалификационная работа
ОПК-3. Способен организовывать совместную и индивидуальную учебную и воспитательную деятельность	<p>Знает: ОПК-3.1. Возрастные и психофизиологические особенности обучающихся, в том числе обучающихся с особыми образовательными потребностями.</p>	Подготовительный	Прохождение инструктажа по технике безопасности	Библиографический список

<p>обучающихся, в том числе с особыми образовательными и потребностями, в соответствии с требованиями федеральных государственных образовательных стандартов</p>	<p>Умеет: ОПК-3.2. Выбирать и применять методы психолого-педагогической диагностики с целью выявления индивидуальных особенностей, склонностей, интересов, потребностей, проблем, затруднений обучающихся, выявления одаренных обучающихся.</p> <p>Владеет: ОПК-3.3. Методиками выбора и применения, соответствующих возрастным и психофизиологическим особенностям обучающихся форм и методов организации совместной и индивидуальной учебной и воспитательной деятельности обучающихся, в том числе с особыми образовательными потребностями</p>			
<p>ОПК-4. Способен осуществлять духовно-нравственное воспитание обучающихся на основе базовых национальных ценностей</p>	<p>Знает: ОПК-4.1. Структуру и содержание высших духовных ценностей (индивидуально-личностных, семейных, национальных, общечеловеческих), духовно-нравственные принципы и нормы.</p>	<p>Основной (производственный)</p>	<p>1.Обработка и систематизация фактического языкового материала, наблюдения, измерения; 2. Выполнение индивидуального задания: проведение анализа языкового материала с использованием комплекса методов исследования,</p>	<p>Статья, выпускная квалификационная работа</p>
	<p>Умеет: ОПК-4.2. Планировать и организовывать различные виды деятельности обучающихся (группы обучающихся) в целях гражданско-патриотического, духовно-нравственного, трудового, экологического, эстетического, физического воспитания.</p> <p>Владеет: ОПК-4.3. Методикой разработки сценариев, программ, положений для творческих мероприятий, экскурсий, конкурсов, праздников и других учебных и внеучебных мероприятий для духовно-нравственного воспитания обучающихся.</p>	<p>Основной (производственный)</p>	<p>1.Обработка и систематизация фактического языкового материала, наблюдения, измерения; 2. Выполнение индивидуального задания: проведение анализа языкового материала с использованием комплекса методов исследования,</p>	<p>Статья, выпускная квалификационная работа</p>

<p>ОПК-5. Способен осуществлять контроль и оценку формирования результатов образования обучающихся, выявлять и корректировать трудности в обучении</p>	<p>Знает:: ОПК-5.1. Педагогические, психологические и методические основы развития мотивации, организации и контроля учебной деятельности на занятиях различного вида. Умеет: ОПК-5.2. Выбирать, разрабатывать и использовать педагогически обоснованные формы, методы и приемы организации контроля и оценки, применять современные оценочные средства, обеспечивать объективность оценки, охранять жизнь и здоровье обучающихся в процессе публичного представления результатов оценивания, в том числе при контроле и оценке освоения квалификации (компетенций). Владеет: ОПК-5.3. Методами разработки контрольно-измерительных и контрольно-оценочных средств, интерпретации результатов контроля и оценивания образовательных результатов обучающихся, в том числе освоения профессии (квалификации) для различных категорий обучающихся.</p>	<p>Основной (производственный)</p>	<p>1.Обработка и систематизация фактического языкового материала, наблюдения, измерения; 2. Выполнение индивидуального задания: проведение анализа языкового материала с использованием комплекса методов исследования, 3. Завершение выпускной квалификационной работы.</p>	<p>Статья; выпускная квалификационная работа</p>
<p>ОПК-6. Способен использовать психолого-педагогические технологии в профессиональной деятельности, необходимые для индивидуализации и обучения, развития, воспитания, в том числе обучающихся с особыми образовательными и потребностями</p>	<p>Знает: ОПК-6.1. Возрастные и психологические особенности обучающихся, в том числе обучающихся с особыми образовательными потребностями, методы психолого-педагогической диагностики, выявления индивидуальных особенностей, потребностей обучающихся. Умеет: ОПК-6.2. Выбирать и применять методы психолого-педагогической диагностики с целью выявления индивидуальных особенностей, склонностей, интересов, потребностей, проблем, затруднений обучающихся, выявления одаренных обучающихся. Владеет:</p>	<p>Основной (производственный)</p>	<p>1.Обработка и систематизация фактического языкового материала, наблюдения, измерения; 2. Выполнение индивидуального задания: проведение анализа языкового материала с использованием комплекса методов исследования, 3. Завершение выпускной квалификационной работы.</p>	<p>Статья, выпускная квалификационная работа</p>

	ОПК-6.3. Методами анализа и интерпретации документации по результатам медико-социальной экспертизы, программ реабилитации инвалидов, программ социально-педагогической и социально-психологической, социокультурной реабилитации обучающихся, результатов психологической диагностики обучающихся и группы.			
ОПК-7. Способен взаимодействовать с участниками образовательных отношений в рамках реализации образовательных программ	<p>Знает: ОПК-7.1. Теоретические основы педагогического общения, риторики, методы и способы медиации, разрешения конфликтных ситуаций, теоретические основы организации учебной (учебно-производственной, практической) деятельности.</p> <p>Умеет: ОПК-7.2. Организовывать индивидуальную и коллективную образовательную деятельность с учетом возрастных и индивидуальных особенностей обучающихся.</p> <p>Владеет: ОПК -7.3. Приемами достижения взаимопонимания, профилактики и разрешения конфликтов.</p>	Основной (производственный)	1.Обработка и систематизация фактического языкового материала, наблюдения, измерения; 2. Выполнение индивидуального задания: проведение анализа языкового материала с использованием комплекса методов исследования; 3. Завершение выпускной квалификационной работы.	Статья, выпускная квалификационная работа
ОПК-8. Способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний	<p>Знает: ОПК-8.1. Понятие, структуру, функции, цели педагогической деятельности, требования к современному преподавателю (мастеру производственного обучения).</p> <p>Умеет: ОПК-8.2. Осуществлять поиск, анализ, интерпретацию научной информации и адаптировать ее к своей педагогической деятельности, использовать профессиональные базы данных;</p> <p>Владеет: ОПК-8.3. Нормативно-правовыми, психолого-педагогическими, проектно-методическими организационно-управленческими средствами проведения научно-исследовательской работы,</p>	Основной (производственный)	1.Обработка и систематизация фактического языкового материала, наблюдения, измерения; 2. Выполнение индивидуального задания: проведение анализа языкового материала с использованием комплекса методов исследования; 3. Завершение выпускной квалификационной работы	Статья, выпускная квалификационная работа

	приемами научной и профессиональной устной и письменной коммуникации, приемами педагогической рефлексии и организации рефлексивной деятельности обучающихся.			
ОПК-9 Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	Знает: ОПК-9.1 Выбирает современные информационные технологии и программные средства, в том числе отечественного производства для решения задач профессиональной деятельности Умеет: ОПК-9.2. Демонстрирует способность использовать цифровые ресурсы для решения задач профессиональной	Основной (производственный)	1.Обработка и систематизация фактического языкового материала, наблюдения, измерения; 2. Выполнение индивидуального задания: проведение анализа языкового материала с использованием комплекса методов исследования;	Статья, выпускная квалификационная работа
ПК-1. Способен реализовывать программы профессионального обучения, СПО и (или) ДПП по учебным предметам, курсам, дисциплинам (модулям), практикам	Знает: ПК-1.1. основные компоненты целостного педагогического процесса профессиональной подготовки рабочих (специалистов) для отраслей экономики региона; Умеет: ПК-1.2. Использовать педагогически обоснованные формы, методы и приемы организации деятельности обучающихся по освоению учебного предмета, курса, дисциплины (модуля), на практике; Владеет: ПК-1.3. Методикой проведения учебных занятий по учебным предметам, курсам,	Основной (производственный)	1.Обработка и систематизация фактического языкового материала, наблюдения, измерения; 2. Выполнение индивидуального задания: проведение анализа языкового материала с использованием комплекса методов исследования; 3. Завершение выпускной квалификационной работы	Статья, выпускная квалификационная работа

	дисциплинам (модулям) образовательной программы			
ПК-2. Способен решать задачи воспитания, развития и мотивации обучающихся в учебной, учебно-профессиональной, проектной, научной и иной деятельности по программам СПО и(или) ДПП	<p>Знает: ПК-2.1. Психологические основы мотивации обучающихся в учебной, учебно-профессиональной, проектной, научной и иной деятельности, закономерности процессов воспитания и развития обучающихся в организациях СПО и(или) ДПО(ДПП);</p> <p>Умеет: ПК-2.2. Создавать условия для воспитания и развития обучающихся, мотивировать их деятельность по освоению учебного предмета, курса, дисциплины (модуля), выполнению заданий для самостоятельной работы</p> <p>Владеет: ПК-2.3. Методами воспитания и развития обучающихся в организациях СПО и(или) ДПО(ДПП)</p>	Основной (производственный)	1.Обработка и систематизация фактического языкового материала, наблюдения, измерения; 2. Выполнение индивидуального задания: проведение анализа языкового материала с использованием комплекса методов исследования; 3. Завершение выпускной квалификационной работы	Статья, выпускная квалификационная работа
ПК-3. Способен осуществлять педагогическое сопровождение профессионального самоопределения, профессионального развития и профессиональной адаптации обучающихся	<p>Знает: ПК-3.1. Основы психологии труда, стадии профессионального развития, требования, предъявляемые профессией к человеку, возможности и перспективы карьерного роста по профессии;</p> <p>Умеет: ПК-3.2. Использовать средства педагогической поддержки профессионального самоопределения и профессионального развития обучающихся, проводить консультации по этим вопросам;</p> <p>Владеет: ПК-3.3. Методами консультирования обучающихся и их родителей (законных представителей) по вопросам профессионального самоопределения,</p>	Основной (производственный)	1. Выполнение индивидуального задания: проведение анализа языкового материала с использованием комплекса методов исследования, завершение выпускной квалификационной работы	Статья, Исследовательская работа, Выпускная квалификационная работа

	профессионального развития, профессиональной адаптации.			
ПК-4. Способен модернизировать и использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, учебно-профессиональных результатов обучения и обеспечения качества образовательного процесса.	<p>Знает: ПК-4.1. Педагогические, санитарно-гигиенические, эргономические, эстетические, психологические и специальные требования к дидактическому обеспечению и оформлению кабинета (лаборатории, учебно-производственной мастерской, иного учебного помещения) в соответствии с его назначением и характером реализуемых программ;</p> <p>Умеет: ПК-4.2. Разрабатывать мероприятия по модернизации материально-технической базы учебного кабинета (лаборатории, иного учебного помещения), выбирать учебное оборудование</p> <p>Владеет: ПК-4.3. Методами проектирования образовательной среды, обеспечивающей освоение учебного предмета, курса, дисциплины (модуля) образовательной программы.</p>	Основной (производственный)	1. Выполнение индивидуального задания: проведение анализа языкового материала с использованием комплекса методов исследования, завершение выпускной квалификационной работы	Статья, Исследовательская работа, Выпускная квалификационная работа
ПК-5. Способен выполнять деятельность и (или) демонстрировать элементы осваиваемой обучающимися деятельности, предусмотренной программой учебного предмета, курса, дисциплины (модуля), практики	<p>Знает: ПК-5.1. Особенности организации труда, современные производственные технологии, производственное оборудование и правила его эксплуатации;</p> <p>Умеет: ПК-5.2. Выполнять деятельность и (или) демонстрировать элементы деятельности, осваиваемой обучающимися, и (или) выполнять задания, предусмотренные программой учебного предмета, курса, дисциплины (модуля), практики;</p> <p>Владеет: ПК-5.3. Техник выполнения трудовых операций, приемов, действий профессиональной деятельности, предусмотренной программой учебного предмета, курса,</p>	Основной (производственный)	1. Написание научной статьи по теме выпускной квалификационной работы 2. Выполнение индивидуального задания: проведение анализа языкового материала с использованием комплекса методов исследования, завершение выпускной квалификационной работы	Завершение статьи, завершение выпускной квалификационной работы

	дисциплины (модуля), практики			
ПК-6. Способен разрабатывать, обновлять программное и учебно-методическое обеспечение учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), практик и планировать занятия	<p>Знает: ПК-6.1. Требования ФГОС СПО, содержание примерных (типовых) программ, требования профессиональных стандартов по соответствующему виду профессиональной деятельности., требования и методические основы разработки программно-методического обеспечения учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), практик;</p> <p>Умеет: ПК-6.2. Разрабатывать программную документации по учебным предметам, курсам, дисциплинам (модулям), практикам; разрабатывать учебно-методическое обеспечение учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей) практик, планировать занятия по преподаваемым учебным предметам курсам, дисциплинам (модулям);</p> <p>Владеет: ПК-6.3. Методикой работы с учебно-программной документацией; методами анализа учебно-методического обеспечения учебных предметов, дисциплин (модулей), практик</p>	Основной (производственный)	1. Написание научной статьи; 2.Выполнение индивидуального задания: проведение анализа языкового материала с использованием комплекса методов исследования, завершение выпускной квалификационной работы	Завершение статьи, завершение выпускной квалификационной работы
ПК-7 Способен применять переводческие трансформации для достижения необходимого уровня эквивалентности и репрезентативности при выполнении всех видов перевода	<p>Знает: ПК-7.1. Переводческие трансформации;</p> <p>Умеет: ПК-7.2. Устно и письменно переводить с одного языка на другой, сохраняя коммуникативную цель и стилистику исходного сообщения, выполнять предпереводческий анализ текста, осуществлять поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях;</p> <p>Владеет: ПК-7.3. Основными приемами перевода с использованием всех видов переводческих</p>	Заключительный этап	Оформление результатов исследования, составление отчета о преддипломной практике. Представление на кафедру комплекта отчетной документации по практике. Участие в итоговой конференции (16 часов).	Проверка комплекта отчетной документации по практике; Участие в работе итоговой конференции по практике; Выступление на итоговой конференции по практике; Зачет с оценкой

	трансформаций			
<p>ПК-8. Способен работать с материалами различных источников, осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов, составлять аналитические обзоры по заданным темам, находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы</p>	<p>Знает: ПК-8.1. Основы реферирования текста на родном и иностранном языках, Специфические особенности тематически различных текстов в письменном переводе. Умеет: ПК-8.2. Выполнять предпереводческий и филологический анализ текста, осуществлять поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях, составлять аналитические обзоры по заданным темам, находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы. Владеет: ПК-8.3. Техникой работы с материалами различных источников, навыками реферирования и аннотирования письменных текстов, составления аналитических обзоров по заданным темам.</p>	Заключительный этап	Оформление результатов исследования, составление отчета о преддипломной практике. Представление на кафедру комплекта отчетной документации по практике. Участие в итоговой конференции (16 часов).	Проверка комплекта отчетной документации по практике; Участие в работе итоговой конференции по практике; Выступление на итоговой конференции по практике; Зачет с оценкой

Порядок оценки уровня приобретенных компетенций при прохождении практики

Руководитель практики оценивает результаты прохождения практики студентом, руководствуясь Положением о рейтинговой оценке качества знаний студентов ЧГПУ им. И.Я. Яковлева и правилом начисления баллов за практику.

Рейтинг студента по практике рассчитывается путем накопления баллов и приведения их к традиционной шкале оценок.

Основные критерии оценки результатов практики:

а) готовность к прохождению практики (прохождение инструктажа по технике безопасности и др.);

б) степень выполнения программы практики (своевременное выполнение заданий практики в соответствии с индивидуальным планом прохождения практики, ориентация на решение поставленных задач);

в) полнота представленной отчетной документации по итогам практики, соответствие программе практики;

г) своевременное представление отчетной документации, качество оформления отчета;

д) характеристика, данная обучающемуся руководителем практики в организации;

е) публичная защита отчета.

После защиты отчета студенту-практиканту выставляется зачет по итогам преддипломной практики.

Аттестация по результатам практики проводится в процессе её прохождения и отчёта по ней. В соответствии с Положением о рейтинговой оценке качества знаний студентов итоги практики оцениваются по 100-балльной шкале. Результаты практики могут быть оценены максимальным рейтинговым баллом – 100.

Правило начисления баллов за практику

Содержание работ	Правило начисления баллов	Максимальный балл по виду работ
Участие в установочной конференции по практике	Студент должен принять участие в работе установочной конференции. «9-10 баллов» ставится, если студент присутствовал на установочной конференции. «5-6 баллов» ставится, если студент отсутствовал на установочной конференции по уважительной причине. «0-4 баллов» ставится, если студент не явился на конференцию без уважительной причины.	10
Оценивание индивидуального плана прохождения практики	Студент должен в первый день практики составить индивидуальный план прохождения практики, согласовать его с научным руководителем, утвердить его у руководителя практики. «9-10 баллов» ставится, если индивидуальный план прохождения практики составлен вовремя, согласован с научным руководителем, утвержден руководителем практики. «7-8 баллов» ставится, если индивидуальный план прохождения практики составлен вовремя, но не согласован с научным руководителем, не утвержден руководителем практики. «5-6 балла» ставится, если индивидуальный план прохождения практики составлен не вовремя, не	10

	согласован с научным руководителем. «0-4 баллов» ставится, если индивидуальный план прохождения практики не составлен.	
Оценивание библиографического списка	Библиографический список «8-10 баллов» ставится, если библиографический список по выпускной квалификационной работе составлен во время и отвечает требованиям. «5-7 баллов» ставится, если библиографический список включает в себя недостаточное количество источников. «3-4 баллов» ставится, если список не полный, оформлен не по требованиям. «0-2 баллов» список не представлен.	10
Оценивание научной статьи	«10 баллов» Представление научной статьи, соответствующей требованиям «0 баллов» ставится если статья не представлена в установленный срок	10
Оценивание научной статьи	«5-10 баллов» ставится, если статья отвечает требованиям, предъявляемым к работам подобного рода, и получила одобрение научного руководителя. «0-5 баллов» ставится, если статья не представлена или не получила рекомендацию научного руководителя.	10
Оценивание выпускной квалификационной работы	Критерии оценивания окончательного варианта выпускной квалификационной работы «21-30 баллов» ставится, если выпускная квалификационная работа отвечает требованиям, предъявляемым к работам подобного рода, и получила одобрение научного руководителя. «10-20 баллов» ставится, если выпускная квалификационная работа сдана с опозданием и в ней имеются некоторые недостатки. «10-20 баллов» ставится, если выпускная квалификационная работа не отвечает требованиям по объему, содержанию, оформлению требованиям, предъявляемым к работам подобного рода. «0-9 баллов» ставится, если работа не представлена или не получила рекомендацию научного руководителя.	30

<p>Оценивание выступления на итоговой конференции по практике</p>	<p>Критерии оценивания выступления на итоговой конференции по практике «9-10 баллов» ставится, если студент присутствовал на итоговой конференции и представил подробный отчёт о пройденной практике. «6-8 баллов» ставится, если студент дает ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для отметки «16-20 баллов», но допускает 1-2 ошибки, которые сам же и исправляет, и 1-2 недочета в последовательности и языковом оформлении излагаемого. «3-5 баллов» ставится, если студент неточно и неполно отвечает на вопросы. «0-2 балла» ставится, если студент не явился на конференцию без уважительной причины.</p>	<p>10</p>
<p>Оценивание отчета о практике</p>	<p>Критерии оценивания качества представленного отчёта о практике «9-10 баллов» ставится, если в представленном на кафедру отчёте присутствует весь перечень отчётной документации. Все документы оформлены согласно требованиям. «6-8 баллов» ставится, если в представленном на кафедру отчёте присутствует весь перечень отчётной документации, но имеются определенные замечания по документации. «3-5 баллов» ставится, если в представленном на кафедру отчёте присутствует практически весь перечень отчётной документации и средний балл за неё составляет «3». «0-2 баллов» ставится, если в представленном на кафедру отчёте присутствует не весь перечень отчётной документации и средний балл за неё составляет «2».</p>	<p>10</p>

Правило определения итоговой оценки

Количество накопленных баллов	Оценка по 5-балльной шкале	Оценка по шкале наименований
90-100	<p>5 (отлично) Студент применил знания на практике, выполнил весь объем работы, правильно оформил документацию и сдал руководителю после окончания</p>	

	практики. Студент присутствовал на итоговой конференции и представил подробный отчет о пройденной практике. Выступление на итоговой конференции полное.	Зачтено
76-89	4 (хорошо) Студент применил знания на практике, выполнил весь объем работы, оформил документацию и сдал руководителю практики после окончания практики, однако имеются 1-2 недочета в оформлении документации. Выступление на итоговой конференции в целом полное. Студент допускает 1-2 недочета в последовательности и языковом оформлении излагаемого в отчете собранного материала.	
60-75	3 (удовлетворительно) Студент применил знания на практике, выполнил весь объем работы, оформил документацию и сдал руководителю практики после окончания практики, однако имеются 3-4 недочета в оформлении документации. Выступление на итоговой конференции неполное. Студент допускает 3-5 недочетов в последовательности и языковом оформлении излагаемого в отчете собранного материала.	
Ниже 60	2 (неудовлетворительно) Студент не выполнил весь объем работы, не оформил документацию и не сдал руководителю практики после окончания практики. Выступление на итоговой конференции неполное и нелогичное.	Не зачтено

10. Учебно-методическое и информационное обеспечение практики

а) основная литература:

1. *Зверев, В. В.* Методика научной работы : учеб. пособие / В. В. Зверев. – Москва : Проспект, 2017. – 103 с.

2. *Комлацкий, В. И.* Планирование и организация научных исследований : учеб. пособие (для магистрантов и аспирантов) / В. И. Комлацкий, С. В. Логинов, Г. В. Комлацкий. – Ростов-на-Дону : Феникс, 2014. – 204 с.

3. *Кузнецов, И. Н.* Основы научных исследований [Электронный ресурс] : учебное пособие для бакалавров / И. Н. Кузнецов. – Москва : Дашков и К, 2014. – 283 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/>.

4. *Шугаева, Н. Ю.* Теория перевода: курс лекций : учебное пособие / Н. Ю. Шугаева. – Чебоксары : Чуваш. гос. пед. ун-т, 2020. – 146 с.

б) дополнительная литература:

1. *Алексеева, И. С.* Введение в переводоведение : учеб. пособие для студентов учреждений высш. проф. образования / И. С. Алексеева. – 5-е изд. – Москва: Академия, 2011. – 359 с.

2. *Алексеева, И. С.* Введение в переводоведение : учеб. пособ. для студентов филол. и лингвист. фак. вузов / И. С. Алексеева. – 2-е изд., стер. – М. : Academia ; СПб. : Филол. фак. СПбГУ, 2006. – 347 с.

3. *Алехина, М. С.* Английский язык : основы теории и практики перевода научно-технической литературы : учеб. пособие / М. С. Алехина, С. И. Перминова, А. В. Щербакова. – М. : МИСиС, 2009. – 97 с.
4. *Алимов, В. В.* Художественный перевод : практический курс перевода : учеб. пособие для студ. вузов / В. В. Алимов, Ю. В. Артемьева. – М. : Академия, 2010. – 256 с.
5. *Брандес, М. П.* Предпереводческий анализ текста / М. П. Брандес. – М.: Тезаурус, 2003.
6. *Вдовичев, А. В.* Перевод экономических текстов : учеб. пособие / А. В. Вдовичев, Н. П. Науменко. – Москва : Флинта : Наука, 2012. – 226 с.
7. *Вербицкая, М. В.* и др. Устный перевод. Английский язык / М. В. Вербицкая. – М.: Глосса-пресс; Ростов н/Д: Феникс, 2009. – 383 с.
8. *Грамматические аспекты перевода : учеб. пособие для вузов по спец. «Перевод и переводоведение» направления «Лингвистика и межкульт. коммуникация» / О. А. Сулейманова и др. – М. : Академия, 2010. – 236 с.*
9. *Жолобов, С. И.* Практика перевода в сфере профессиональной деятельности : учеб. пособ. для студ. ун–тов. Ч. 1 / С. И. Жолобов. – Н. Новгород : НГЛУ, 2003. – 212 с.
10. *Нелюбин, Л. Л.* Введение в технику перевода : (когнитив. теоретико-прагмат. подход) : учеб. пособие / Л. Л. Нелюбин. - 3-е изд. - Москва : Флинта : Наука, 2013. – 213 с.
11. *Пестова, М. С.* Перевод коммерческой документации : учеб. пособие / М. С. Пестова. – Ростов-на-Дону : Феникс, 2012. – 235 с.
12. *Практические основы перевода English – Russian : учеб. пособие / Т. А. Казакова. – СПб. : Перспектива : Союз, 2008. – 319 с.*
13. *Рябцева, Н. К.* Прикладные проблемы переводоведения. Лингвистический аспект : учеб. пособие / Н. К. Рябцева. – Москва : Флинта : Наука, 2013. – 224 с.
14. *Яшина, Н. К.* Практикум по переводу с английского языка на русский : учеб. пособие [для вузов по квалификации «Переводчик в сфере проф. коммуникации»] / Н. К. Яшина. – М. : Флинта : Наука, 2009. – 72 с.

в) Интернет-ресурсы:

1. multitrans.ru – интернет-система электронных словарей
2. macmillandictionary.com – электронный словарь
3. urbandictionary.com – электронный словарь
4. dictionary.cambridge.org – электронный словарь
5. merriam-webster.com – электронный словарь
6. oxfordlearnersdictionaries.com – электронный словарь
7. dictionary.reference.com – интернет-система электронных словарей

11. Информационные технологии, используемые на практике

Для осуществления образовательного процесса по практике необходимо использование следующего лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения:

Базовый набор программ: ОС Windows 10. Профессиональная 64bit; Office Standard 2019, Russian (Подписка для образовательных учреждений, ООО «+Альянс»);

ОС Astra Linux Special Edition 1.7 Вариант лицензирования «Орел» (Без ограничения срока)

LibreOffice свободно распространяемый офисный пакет

Браузеры: Mozilla Firefox, Яндекс, Спутник, Атом

Архиватор 7-Zip(free) — свободно распространяемый программный продукт

Программное обеспечение электронного обучения включает в себя:

- образовательный портал на базе CMS Moodle www.moodle21.ru, обеспечивающую

разработку и комплексное использование электронных образовательных ресурсов;

- программное обеспечение для проведения учебных мероприятий в формате видеоконференций Яндекс.Телемост, Сферум.

В процессе организации практики руководителями от выпускающей кафедры должны мультимедийные технологии, для чего ознакомительные лекции и инструктаж студентов во время практики проводятся в помещениях, оборудованных экраном, проектором, компьютером. Это позволяет руководителям и специалистам организации экономить время, затрачиваемое на изложение необходимого материала и увеличить его объем.

12. Материально-техническая база практики

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, аудитория для групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, помещение для самостоятельной работы обучающихся с возможностью подключения к сети Интернет и доступом к электронной информационно-образовательной среде ЧГПУ им. И.Я. Яковлева.

Для освоения практики в учебном процессе используются: компьютерное и мультимедийное оборудование; видео- и аудиовизуальные средства обучения (ноутбук, нетбук, магнитофон, CD-проигрыватель); электронная библиотека кафедры (труды преподавателей кафедры на электронных носителях) и др.

При прохождении практики на базе профильных организаций используется материально-техническая база этих организаций.